(Akty přijaté podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii)

SPOLEČNÁ AKCE RADY 2004/494/SZBP

ze dne 17. května 2004

o podpoře Evropské unie pro zřízení Integrované policejní jednotky v Konžské demokratické republice (KDR)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 14 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 26. ledna 2004 přijala Rada společný postoj 2004/85/SZBP o předcházení konfliktům v Africe, jejich zvládání a řešení [1].

(2) Operací Artemis prováděnou v KDR během roku 2003 podle společné akce 2003/423/SZBP ze dne 5. června 2003 o vojenské operaci EU v Konžské demokratické republice [2] učinila Evropská unie již konkrétní opatření, aby přispěla k obnovení bezpečnosti v KDR.

(3) Dne 14. prosince 2000 přijala Rada společný postoj 2000/792/SZBP [3] o jmenování pana Alda Ajelly zvláštním zástupcem Evropské unie pro oblast Velkých afrických jezer a o zrušení společné akce 96/250/SZBP. Uvedená společná akce byla naposledy změněna a prodloužena společnou akcí 2003/869/SZBP ze 8. prosince 2003 [4].

(4) Dne 29. září 2003 Rada společný postoj 2003/680/SZBP [5], kterým se mění společný postoj 2002/829/SZBP o dodávkách určitého vybavení do Konžské demokratické republiky.

(5) Celková a úplná dohoda o transformaci v Konžské demokratické republice, podepsaná v Pretorii dne 17. prosince 2002, a memorandum o bezpečnosti a armádě ze dne 29. června 2003 stanovily zřízení Integrované policejní jednotky (IPJ).

(6) Dne 28. června 2003 přijala Rada bezpečnosti OSN rezoluci č. 1493 (2003), ve které vyjadřuje spokojenost s vyhlášením přechodné ústavy v Konžské demokratické republice dne 4. dubna 2003 a s vytvořením vlády národní jednoty a transformace, oznámeným dne 30. června 2003. Povzbuzuje rovněž dárce, aby podpořili zřízení integrované konžské policejní jednotky (IPJ), a schvaluje opatření mise Organizace spojených národů v Konžské demokratické republice (MONUC) o dodatečné pomoci, která by mohla být potřebná pro její výcvik.

(7) Současná bezpečnostní situace v KDR se může zhoršit s možným vážným vlivem na proces posilování demokracie, právního státu a mezinárodní a regionální bezpečnosti. Závazek politického úsilí EU a poskytnutí zdrojů přispěje k zajištění stability v tomto regionu.

(8) Dne 20. října 2003 podala vláda KDR oficiální žádost vysokému představiteli pro SZBP o pomoc při zřízení IPJ, což přispěje k zajištění ochrany státních institucí a posílení orgánů vnitřní bezpečnosti.

(9) Komise přijala finanční rozhodnutí o Evropském rozvojovém fondu (ERF) pro projekt, který zahrnuje technickou pomoc, obnovu výcvikového centra a dodávky vybavení pro IPJ (s výjimkou zbraní a vybavení pro potlačování nepokojů), jakož i odpovídajícího výcviku.

(10) Členské státy EU se dohodly, že poskytnou příspěvky, buď finanční, nebo věcné, které jsou nezbytnou podmínkou pro výcvik IPJ a její pozdější fungování. Kromě příspěvků členských států nabídne Evropská unie finanční pomoc pro zřízení IPJ z rozpočtu EU.

(11) Všechny tyto příspěvky a pomoc by měly podléhat podmínkám pro využití, zejména pokud jde o audit, odpovědnost a sledovatelnost, které mají být stanoveny v memorandu o porozumění mezi dárci a KDR.

(12) Rada může rozhodnout, že projekt ERF a dodávky vybavení pro vymáhání práva, zbraní a střeliva IPJ musí být přiměřeně dodržovány prvkem evropské bezpečnostní a obranné politiky pro monitorování a poradenství,

---

[1] Úř. věst. L 21, 28.1.2004, s. 25.
[2] Úř. věst. L 143, 11.6.2003, s. 50.
[3] Úř. věst. L 318, 16.12.2000, s. 1.
[4] Úř. věst. L 326, 13.12.2003, s. 37.
[5] Úř. věst. L 249, 1.10.2003, s. 64.

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

Článek 1

1. Evropská unie podporuje prostřednictvím pomoci pro zřízení Integrované policejní jednotky (IPJ) v Kinshase proces konsolidace vnitřní bezpečnosti v KDR, která představuje podstatný faktor pro mírový proces a rozvoj země.

2. Pro tento účel a vedle činností financovaných ERF přispějí Evropská unie a její členské státy finančními prostředky nebo věcnými příspěvky, aby poskytly vládě KDR vybavení pro vymáhání práva, zbraně a střelivo stanovené v příloze I, včetně nákladů na dopravu do Kinshasy, které budou případně shledány jako nezbytné pro zřízení IPJ.

Článek 2

1. Pro účely uvedené v článku 1 a s výhradou určitých podmínek, zejména že existují pevné záruky pro audit, odpovědnost a sledovatelnost vybavení pro vymáhání práva, zbraní a střeliva,

a) se členské státy dohodly na poskytnutí příspěvků,

b) Evropská unie poskytne vládě KDR vedle příspěvků poskytnutých členskými státy finanční pomoc ve formě grantu.

2. Bude usilováno o nejvyšší možný stupeň důslednosti v podmínkách pro příspěvky a pomoc stanovené v odstavci 1.

Článek 3

1. Skupina technické pomoci Komise v Kinshase, po důkladné konzultaci s přispívajícími členskými státy, připraví memorandum o porozumění o podmínkách pro využití příspěvků uvedených v čl. 2 písm. a). Bude podepsáno vládou KDR na jedné straně a předsednictvím na straně druhé.

2. Memorandum o poruzumění zejména stanoví

— podmínky pro audit, odpovědnost a sledovatelnost, včetně bezpečného uskladnění příspěvků členských států stanovených v příloze II, které nebudou méně přísné než opatření použitelná pro finanční dohodu uvedenou v čl. 5 odst. 2;

— podmínky pro fungování a správu těchto finančních prostředků, včetně zadávání zakázek, které jsou pokud možno stejné jako pro granty uvedené v čl. 5 odst. 2;

— že všechny finanční příspěvky jsou poskytnuty přímo ministerstvu vnitra KDR na stejný bankovní účet, na který je vládě KDR převáděna finanční pomoc EU. Použije se trojstranná signatářská dohoda (vláda KDR, technický asistent/policejní vedoucí projektu a úřadující předsednictví EU). Nákupy provedené z těchto finančních prostředků jsou formálně považovány za nákupy provedené vládou KDR;

— že všechny věcné příspěvky členských států jsou poskytnuty vládě KDR, stávají se jejím vlastnictvím a musí být použity pouze pro účely uvedené v článku 1;

— že technický asistent/policejní vedoucí projektu je nápomocen členským státům, které souhlasily s poskytnutím věcných příspěvků, poskytováním veškerých praktických informací nezbytných pro nerušené směrování těchto příspěvků ministerstvu vnitra KDR;

— že bude zřízen místní řídící výbor skládající se z technického asistenta/policejního vedoucího projektu, zástupců předsednictví, přispívajících členských států, Komise, ministerstva vnitra KDR a MONUC, aby zajistil celkové sledování. Dohlíží zejména na dodržování memoranda o porozumění. Ministerstvo vnitra KDR zůstává odpovědné za provádění projektu.

Článek 4

Technický asistent/policejní vedoucí projektu jmenovaný Komisí na návrh členských států důkladně monitoruje použití příspěvků uvedených v čl. 2 písm. a) vládou KDR. V úzké spolupráci s orgány KDR zejména zajišťuje dodržování podmínek stanovených v memorandu o porozumění, včetně podmínek týkajících se auditu, odpovědnosti a sledovatelnosti. Technický asistent/policejní vedoucí projektu podává pravidelné zprávy úřadujícímu předsednictví a řídícímu výboru uvedenému v čl. 3 odst. 2.

Článek 5

1. Finanční referenční částka pro finanční pomoc uvedenou v čl. 2 písm. b) činí 585 000 eur.

2. Provádění grantu uvedeného v čl. 2 písm. b) je svěřeno Komisi. Za tímto účelem uzavře finanční dohodu s vládou KDR.

3. Na správu výdajů financovaných z částky stanovené v odstavci 1 se vztahují postupy a pravidla Společenství pro souhrnný rozpočet Evropské unie s tou výjimkou, že žádné předběžné financování nezůstává ve vlastnictví Společenství. Příslušníkům třetích států je umožněno účastnit se nabídkových řízení.

Článek 6

Předsednictví a Komise podává pravidelně zprávu Radě prostřednictvím jejích příslušným útvarů, zejména Politického a bezpečnostního výboru, o provádění této společné akce, a zejména o činnostech řídícího výboru.

Při politickém provádění této společné akce bude úřadující předsednictví v Kinshase úzce podporováno Komisí.

Zvláštní zástupce EU bude informován o vývoji tohoto projektu.

Článek 7

Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí.

Bude přezkoumána ke konci projektu ERF nebo kdykoli se to ukáže vhodné.

Článek 8

Tato společná akce bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 17. května 2004.

Za Radu

předseda nebo předsedkyně

B. COWEN

PŘÍLOHA I

ORIENTAČNÍ SEZNAM VYBAVENÍ PRO VYMÁHÁNÍ PRÁVA, ZBRANÍ A STŘELIVA UVEDENÝCH V ČLÁNKU 1

Tento seznam je orientační: mohou být nutné některé dodatky nebo nahrazení.

Vybavení pro vymáhání práva

Bojové helmy	1 008
Ochranné štíty	240
Bojová obuv	1 008
Holenní chrániče	950
Ramenní chrániče (páry)	950
Chrániče předloktí	950
Obušky	1 008
Držáky na obušky	1 008
Opasky	1 008
Samostatná pouta	1 000
Masky	950
Davové ochranné kombinézy	1 008
Nosiče granátů	193
Plastová pouta	1 000
Hasicí přístroje	100

Zbraně

Automatické pistole	1 008
Automatické pušky	300
Ochranné zbraně	100
Ramenní odpalovací zařízení granátů	100

Výzbroj (na jednotku)

Kanystry se slzným plynem	2 000
Puškové granáty	5 000
Ruční granáty	5 000
9mm střelivo	500

Ostatní

Dokumentační kufry	200
Dalekohledy	116
Fluorescentní vesty (dopravní)	200
Píšťalky	1 008
Kompasy	1 000
Svrchní neprůstřelné vesty	400

PŘÍLOHA II

PŘÍSPĚVKY ČLENSKÝCH STÁTŮ UVEDENÝCH V ČL. 3 ODST. 2

1. Tyto členské státy souhlasily s poskytnutím věcných příspěvků: Belgie, Německo a Maďarsko.

2. Tyto členské státy souhlasily s poskytnutím finančních příspěvků: Nizozemsko, Spojené království, Švédsko [1], Lucembursko, Irsko a Dánsko.

3. Členské státy souhlasily s poskytnutím finančních nebo věcných příspěvků za podmínky, že existují pevné záruky, které zajistí

   a) plné dodržení postupů a závazků EU a členských států týkajících se vývozu vybavení pro vymáhání práva, zbraní a střeliva;

   b) plnou sledovatelnost všeho vybavení pro vymáhání práva, zbraní a střeliva poskytnutých IPJ. Veškeré vybavení pro vymáhání práva, zbraně a střelivo darované nebo koupené z finančních příspěvků jsou zaneseny do inventáře, který je neustále aktualizován, s pořadovými čísly. Veškeré vybavení pro vymáhání práva, zbraně a střelivo musí být sledovatelné po celou dobu trvání projektu. Veškeré poskytnuté vybavení pro vymáhání práva, zbraně a střelivo musí být užívány výhradně IPJ a nesmějí být předány žádné jiné jednotce nebo nepolicejní skupině ani znovu vyvezeny;

   c) nejvyšší odpovědnost za všechny finanční prostředky a vybavení pro vymáhání práva, zbraně a střelivo. Vláda KDR plně dohlíží na využití finančních i věcných příspěvků členských států pro výhradní účel popsaný v článku 1;

   d) řádný a účinný audit výdajů. Využití finančních prostředků pro účel popsaný v článku 1 musí ověřit nezávislý auditor.

4. Dánský finanční příspěvek je předmětem dodatečné podmínky, že bude použit v souladu s hlavními směry OECD DAC pro rozvojovou pomoc a bude o něm podána zpráva Výboru DAC jako oficiální rozvojové pomoci Dánska.

[1] S výhradou nezbytných vnitrostátních postupů.